

<<茫茫黑夜漫游>>

图书基本信息

书名：<<茫茫黑夜漫游>>

13位ISBN编号：9787532753420

10位ISBN编号：7532753425

出版时间：2011-5

出版时间：上海译文出版社

作者：路易·费迪南·塞利纳

页数：431

字数：303000

译者：沈志明

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<茫茫黑夜漫游>>

前言

时至今日，二十世纪已经落幕十年，对于法国这样一个世界文学版图中堪称数一数二大国的世纪文学，早已很有必要进行比较全面、比较系统的梳理与译介，我早在上个世纪的八十年代就已经开始进行这项工作，惨淡经营多年，总算做成了F&middledot;20丛书七十种。

这套书出版后，深得读书界、文化界的重视与喜爱，特别得到了文学创作界的青睐，近年来，国内就有多位著名作家曾向我垂询此套书的“下落”，听说，还有不少法兰西文学之友为了搜全这套绝版书而不惜花高价去淘书……所有这些似乎表明了一种不可忽视的社会文化需求。

现在上海译文出版社，以卓越的文学品味与巨大的社会文化积累热情，决定在F&middledot;20丛书的基础上，推出“法国二十世纪文学译丛”。

值此“译丛”问世之际，兹对法国二十世纪文学的轮廓与发展，提供一个简要的勾画与说明，权作为“译丛”的总序。

……文学史上的任何归纳都是相对的，由于作家作品都很复杂，具有多种成分与多元基因，往往也就有不止一重从属性，我以上所作的一些粗略的概括归纳、分门别类，仅仅是为了给读者提供参考，便于他们进行梳理与研究。

2010年4月

<<茫茫黑夜漫游>>

内容概要

路易·费迪南·塞利纳(1894—1961)，法国著名小说家，《茫茫黑夜漫游》1932年在法国一问世即震惊文坛，得到几乎所有权威人士的高度赞扬。

瓦莱里惊叹为“描写罪恶的杰作”；富尔称誉“这是一个纯粹的人写出来的一本纯粹的书，普鲁斯特以来最好的作品，它比普鲁斯特更富有人性”，莫洛亚赞美作者是“新进的伟大天才”，德斯卡夫则将他比拟为法国的陀思妥耶夫斯基。

《茫茫黑夜漫游》这部20世纪流浪汉小说的主人公，足迹踏遍大半个地球，他上过大学，打过零工，在战场上卖过命，当过逃兵，进过精神病院，开过诊所，跑过龙套，在男女关系中扮演过悲惨的角色。

小说通过他几十年阴暗的人生旅程，暴露出整个世界处处是沉沉的黑夜，被认为是“本世纪中写得最为真切、最令人心碎的作品”。

塞利纳对人对己毫不留情的解剖，幻觉史诗式的笔触，既抒情又俚俗、既雄辩又鄙陋乃至刻毒的语言表达，形成了独特而鲜明的塞利纳风格。

<<茫茫黑夜漫游>>

作者简介

路易·费迪南·塞利纳(1894—1961)，法国著名小说家，《茫茫黑夜漫游》1932年在法国一问世即震惊文坛，得到几乎所有权威人士的高度赞扬。

瓦莱里惊叹为“描写罪恶的杰作”；富尔称誉“这是一个纯粹的人写出来的一本纯粹的书，普鲁斯特以来最好的作品，它比普鲁斯特更富有人性”，莫洛亚赞美作者是“新进的伟大天才”，德斯卡夫则将他比拟为法国的陀思妥耶夫斯基。

<<茫茫黑夜漫游>>

书籍目录

法国二十世纪文学的一个轮廓（总序）
二十世纪流浪汉体小说的杰作（译本序）
茫茫黑夜漫游
作者简介

<<茫茫黑夜漫游>>

章节摘录

我根本没有想到，委实没有想到，事情就这样开场了。
阿蒂尔·加纳特约我谈话。
他是大学生，我医科班的同学。
我们约在克利希广场会面，那是在午后。
他有话要对我说，我就从命而来了。
他对我说：“别呆在外面，咱们进去吧！”
“我跟着他进去。”
他劈头第一句话就是：“这露天座位烫得可用来烤连壳溏心蛋啦！
到这边来吧！”
“天气确实炎热，街上没有行人，没有汽车，空荡荡的。
天气寒冷的时候，街上也没有行人。
记得阿蒂尔在谈到这一点时指出：“巴黎人看上去总是忙忙碌碌的，实际上他们从早到晚闲荡。
严冬酷暑不适宜散步，他们不露面，人人躲在屋子里喝奶油咖啡和大杯啤酒。
光阴似箭，世代如此。
可他们硬说日新月异。
变化在哪里呢？
怎么变的呢？
其实什么都没有变，只不过他们一味自我欣赏罢了。
翻不出什么新花样，高谈阔论，翻来覆去那么一点儿东西，无非这儿换几个词儿，那儿换几个词儿，
尽是些小花招。”
“我们坐在咖啡馆里一面用眼瞟着女人，一面侃侃而谈，兴高采烈，洋洋得意。
然后，话题转到普安卡雷总统，正好那天上午总统为小狗展览会剪彩。
《时代报》登了这则消息，于是我们谈起《时代报》来了。
“嘿！
好一份了不起的报纸，《时代报》！”
“阿蒂尔·加纳特挖苦我说，‘这份报纸拼命维护法兰西种族，可谓独一无二。’
“我针锋相对，好像有根有据地反驳道：“正因为法兰西种族还没有形成，才需要维护呢。
“已经形成了！”
“法兰西种族形成了！”
“一个高贵的种族！”
“他固执己见，‘甚至是世界上最高贵的种族，谁要否认谁就是王八蛋。’
“接着他把我痛骂一顿。
我当然不甘示弱，以眼还眼，以牙还牙地顶他：“不对。
你说的种族只不过是一大群像我这样的穷光蛋，满眼长眼屎，浑身长跳蚤，冻得像木头人儿；为饥饿、瘟疫、肿瘤和寒冷所驱，从大陆各地漂泊到这里。
由于大海的阻拦，不能再往前了。
这就是所谓的法国，这就是所谓的法国人。
“巴达缪，‘他表情严肃、略带忧伤地说，‘父辈们为咱们积了德，可不能说他们的坏话呀！’
“你说得对，阿蒂尔，你说得太对了！”
他们满腔仇恨，却俯首帖耳，听凭蹂躏、掠夺、宰割，可谓积了德！
你说的一点不错。
咱们没有变，袜子、主子没有变，舆论没有变，即或想变，也为时晚矣，干脆不变了事。
咱们天生愚忠，鞠躬尽瘁！

<<茫茫黑夜漫游>>

咱们是无偿的士兵，全球的英雄，有声的狒狒，废话的炮灰，倒霉国王的宠儿。

咱们跳不出倒霉国王的手心，一不顺从，他就掐咱们。

咱们的脖子始终箍着他的手指，说话不方便，吃东西也得留神，稍有不慎就被掐死……这叫什么生活。

“也有爱啊，巴达缪！”

“阿蒂尔，是啊，无穷无尽的爱倾注在鬃毛狗身上，可我还想保持尊严呐！”

“我回答。”

“谈你干什么！”

你是个无政府主义者，如此而已。

“总之是个恶人，读者可想而知，舆论对这等人早有定论。”

“脓包，你说我是无政府主义者，可我的论据非常有说服力。”

我撰写了一篇祈祷文学，替社会报仇，你听后立即会赞不绝口的。

题目是：《金翅膀》。

“我顺口背诵起来：上帝掐算着分秒和金银，绝望，好色，猪一般的气恼。”

插着金翅膀的猪到处钻营，肚子朝天，期待抚爱。

这就是他，我们的主宰。

我们快快拥抱吧！”

“你这篇小玩意儿在现实生活中站不住脚。”

我拥护既成秩序，不喜欢政治。

不过一旦祖国需要我为她抛头颅洒热血，我会赴汤蹈火，在所不惜，决不当脓包。

“他慷慨陈词，对我作了回答。”

没想到战争正悄悄降临我们俩的头上。

我的神志混乱起来。

这场短暂而激烈的争论叫我伤神，加上跑堂为小费嫌我小气，我的情绪颇为波动。

不过，最后我和阿蒂尔讲和了，气也完全消了，两人对一切问题的看法毕竟基本相同。

我用和解的语气息事宁人：“总而言之，你的话不错，咱们同处在一艘巨大的战船上服苦役，奋臂划桨。”

这么说你不反对吧！”

咱们被关在里面吃尽苦头，但能得到什么呢？”

什么也得不到，只能挨棍子，受煎熬，听吹牛，遭训斥。”

他们一味叫咱们干活，替他们干活是最叫人难以忍受的。”

咱们在底舱里累得上气不接下气，浑身发臭，睾丸失灵，无出头之日。”

而甲板上空气新鲜，主子们逍遥自在，膝上抱着粉红脸蛋儿的美人，香气扑鼻。”

人家让咱们登上甲板的时候，主子们便戴上礼帽，凶狠地向咱们吼道：“你们这帮脏鬼，该去打仗啦！”

“他们下令：‘快把次等舱里的邋遢鬼送往前线！’

让他们的破船爆炸吧！”

快！”

赶快！”

船上什么都有啊！”

大家齐声高唱吧！”

先扯开嗓子试试，高喊：头等舱万岁！”

让你们的喊声震撼四方！”

谁喊得最响亮，谁得勋章，还能得到耶稣赐给的糖果。”

他妈的！”

反正他们要是不愿在海上送命，到陆地去送死也行，而且死得更快！”

“完全是这样！”

<<茫茫黑夜漫游>>

”阿蒂尔赞同道，他不那么固执己见了。
……

<<茫茫黑夜漫游>>

编辑推荐

《茫茫黑夜漫游》是当代法国文学中在艺术上具有“创新”意义的作品。小说有开阔的视域和巨大的冲击力，人物性格具有现代主义性质，语言上带有鲜明黑色幽默语调和“口语”特色。塞利纳对人对己毫不留情的解剖，幻觉史诗式的笔触，既抒情又俚俗、既雄辩又鄙陋乃至刻毒的语言表达，形成了独特而鲜明的塞利纳风格。

<<茫茫黑夜漫游>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>